DISTRICT CIVIL REGISTRY OFFICES
Aymaktık JAAK bölümdörü
Районные отделы ЗАГС

Form CR-2
Forma CR-2 · Форма CR-2
Approved under the Civil Registration Act 1996, Regulation No. 31 of 9 January 2015

Incoming No. / Kiruuchu No. / Вх. № _____ of / · / от _____

6597971337524

REQUEST FOR A DUPLICATE CIVIL REGISTRATION CERTIFICATE

Jarandık abal aktısının kuböölügünün dublikatın suroo
Запрос дубликата свидетельства о регистрации акта гражданского состояния

To: Head of the civil registry office holding the record
Jazuunu saktagan JAAK bölümünün bashchısına / Заведующему отделом ЗАГС, где хранится запись

HOW TO COMPLETE THIS FORM · FORMANI TOLTURUU TARTIBI · ПОРЯДОК ЗАПОЛНЕНИЯ

1. Complete this form in BLOCK CAPITALS in black or dark blue ink, one character per box, leaving one empty box between words.
Bul formanı BASMA TAMGALAR menen kara je kara-kök siya menen, ar bir kutuchaga bir belgi, sözdördün arasına bir bosh kutucha kaltırıp tolturuñuz. / Заполняйте ПЕЧАТНЫМИ БУКВАМИ чёрными или тёмно-синими чернилами, по одному знаку в клетке, оставляя между словами одну пустую клетку.
2. Names are written as in the identity card, in Latin letters. Do not abbreviate. Corrections, erasures and correction fluid make the form invalid; a new form must be completed.
Attar jeke kuböölüktögüdöy latın tamgaları menen jazılat. Kıskartpañız. Onduular, öchürüülör jana tüzötkuch suyuktuk formanı jaraksız kılat; jañı forma tolturuluşu kerek. / Имена пишутся как в удостоверении личности, латиницей. Не сокращайте. Исправления, подчистки и корректор делают форму недействительной; необходимо заполнить новую.
3. Sections marked "For official use only" are completed by the official. Do not sign the form until asked to do so by the official receiving it.
"Kızmattık paydalanuu üchün gana" dep belgilengen bölümdördü kızmatker tolturat. Formanı kabıl algan kızmatker suramayınça kol koyboñuz. / Разделы «Только для служебного пользования» заполняются должностным лицом. Не подписывайте форму до просьбы принимающего её должностного лица.
4. A duplicate is issued only to the person named in the record, a parent of a minor, or a person holding a notarised power of attorney. Records made before 1993 are held by the State Archives; for those, use Form SA-4.
Dublikat jazuuda atalgan adamga, jashı jete elek baldın ata-enesine je notarialdık ışenim katı bar adamga gana berilet. 1993-jılga cheyinki jazuular Mamlekettik arkhivde saktalat; alar üchün SA-4 formasın koldonuñuz. / Дубликат выдаётся только лицу, указанному в записи, родителю несовершеннолетнего или лицу с нотариальной доверенностью. Записи до 1993 года хранятся в Государственном архиве; для них используйте форму SA-4.

A. APPLICANT
Arız beruuchu / Заявитель

Surname
Familiyası / Фамилия

First name
Atı / Имя

Patronymic (if any)
Atasının atı (bar bolso) / Отчество (при наличии)

Date of birth
Tuulgan kün / Дата рождения
DD MM YYYY

Sex
Jınısı / Пол
☐ male *erkek / муж.*
☐ female *ayal / жен.*

Personal number (14 digits) (1)
Jeke nomer (14 sanarip) / Персональный номер (14 цифр)

Place of birth (settlement, district)
Tuulgan jeri (kalk konush, aymak) / Место рождения (населённый пункт, район)

Series
Seriyası / Серия

Identity card number
Jeke kuböölüktün nomeri / Номер удостоверения личности

Date of issue
Berilgen kün / Дата выдачи
DD MM YYYY

Issued by (authority)
Kim bergen (organ) / Кем выдано (орган)

B. CERTIFICATE REQUESTED
Suralgan kuböölük / Запрашиваемое свидетельство

Type
Türü / Вид

☐ birth *tuuluu / о рождении*
☐ marriage *nike / о браке*
☐ divorce *ajirashuu / о расторжении брака*
☐ death *ölüm / о смерти*
☐ change of name *atti özgörtüü / о перемене имени*
☐ paternity *ataliktı anıktoo / об установлении отцовства*

Full name of the person in the record
Jazuudagı adamdın toluk atı / Ф.И.О. лица, указанного в записи

Date of the event
Okuyanın künü / Дата события
DD MM YYYY

Place of registration (office)
Kattalgan jeri (bölüm) / Место регистрации (отдел)

Photocopies are accepted only on white A4 paper, one side, at 100% scale. Forms completed in pencil, red or green ink are not accepted.

Father's full name (for birth certificates)
Atasının toluk atı (tuuluu kuböölügü üchün) / Ф.И.О. отца (для свидетельства о рождении)

Mother's full name and maiden name
Enesinin toluk atı jana kız kezindegi familiyası / Ф.И.О. матери и девичья фамилия

Relationship of the applicant to the person in the record
Arız beruuchunun jazuudagı adamga tuuganchılıgı / Отношение заявителя к лицу в записи

- ☐ the person himself or herself — *özü / само лицо*
- ☐ parent — *ata-enesi / родитель*
- ☐ spouse — *jubayı / супруг(а)*
- ☐ child — *balası / ребёнок*
- ☐ heir (attach proof) — *murasker (dalil tirkeñiz) / наследник (приложите)*
- ☐ representative — *ökül / представитель*

Purpose
Maksatı / Цель

- ☐ lost certificate — *jogolgon kuböölük / утеря свидетельства*
- ☐ damaged certificate — *buzulgan kuböölük / повреждение*
- ☐ for use abroad (apostille not available; see Note 1) — *chet elde koldonuu üchün (apostil jok; 1-eskertüünü karañiz) / для использования за рубежом (апостиль*
- ☐ pension or inheritance — *pensiya je muras / пенсия или наследство*

C. STATE DUTY

Mamlekettik bajı / Государственная пошлина

Amount paid
Tölöngön summa / Уплаченная сумма

☐☐☐☐☐☐☐ som · tyiyn

Bank payment order No. (Form BI-0401)
Bank tölöm tapshırmasının No. (BI-0401 forması) / № платёжного поручения (форма BI-0401)

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Date of payment
Tölöngön kün / Дата оплаты

☐☐ DD ☐☐ MM ☐☐☐☐ YYYY

Attach the original bank receipt to this form with a paper clip. Do not staple. Receipts older than 30 days, photocopies and receipts showing payment to an account other than the one named in the notes are not accepted.
Bankın tölöm kvitantsiyasının originalın bul formaga kıskıch menen tirkeñiz. Stepler menen bekitpeñiz. 30 kündön eski kvitantsiyalar, köchürmölör jana eskertüülördö körsötülbögön esepke tölöngön kvitantsiyalar kabıl alınbayt. / Приложите оригинал банковской квитанции скрепкой. Не сшивайте степлером. Квитанции старше 30 дней, копии и квитанции об оплате на счёт, отличный от указанного в примечаниях, не принимаются.

Place the state duty stamp here
Место для марки государственной пошлины

I declare that the information given in this form is true and complete. I understand that knowingly giving false information to a state body is an offence under the Code of Administrative Offences and that this form, once accepted, is kept for 75 years.
Bul formada berilgen maalımat tuura jana toluk ekenin tastıktaym. Mamlekettik organga bile tura jalgan maalımat berüü Administrativdik ukuk buzuular kodeksi boyuncha ukuk buzuu ekenin jana kabıl alıngan bul forma 75 jıl saktaların tüshünöm. / Подтверждаю, что сведения, указанные в настоящей форме, достоверны и полны. Мне известно, что заведомо ложные сведения, представленные государственному органу, являются правонарушением по Кодексу об административных правонарушениях и что принятая форма хранится 75 лет.

Signature of the applicant
Arız beruuchunun kolu / Подпись заявителя

Date
Kün / Дата

M.P. / Möör / М.П.

FOR OFFICIAL USE ONLY · KIZMATTIK PAYDALANUU ÜCHÜN GANA · ТОЛЬКО ДЛЯ СЛУЖЕБНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

Registration No.
Kattoo nomeri / Рег. №

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Date received
Kabıl alıngan kün / Дата приёма

☐☐ DD ☐☐ MM ☐☐☐☐ YYYY

Decision
Chechim / Решение

- ☐ granted — *berildi / удовлетворено*
- ☐ refused — *baş tartıldı / отказано*
- ☐ returned for correction — *onduuga kaytarıldı / возвращено на доработку*

M.P. / Möör / М.П.

Received by (name, position)
Kabıl algan (atı, kızmatı) / Принял (Ф.И.О., должность)

Signature of the official
Kızmatkerdin kolu / Подпись должностного лица

Record No.
Jazuu No. / № записи

☐☐☐☐☐☐☐☐

Duplicate series and No.
Dublikattın seriyası jana No. / Серия и № дубликата

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Photocopies are accepted only on white A4 paper, one side, at 100% scale. Forms completed in pencil, red or green ink are not accepted.

NOTES · TÜSHÜNDÜRMÖLÖR · ПРИМЕЧАНИЯ

(1) The personal number is printed on the reverse of the identity card under the photograph. Persons born before 1 January 1994 who have not been assigned a personal number write 00000000000000.

Jeke nomer jeke kuböölüktün arka betinde süröttün astında basılgan. 1994-jıldın 1-yanvarına cheyin tuulup, jeke nomer berilbegender 00000000000000 dep jazat. / Персональный номер напечатан на обороте удостоверения под фотографией. Лица, родившиеся до 1 января 1994 года и не получившие персонального номера, пишут 00000000000000.

(2) The ISEZ is not a party to the Hague Apostille Convention. Certificates for use abroad are legalised by the Ministry of Foreign Affairs and then by the consulate of the country of destination, where one will accept them.

IAEZ Gaaga apostil konventsiyasının katıshuuchusu emes. Chet elde koldonuluuchu kuböölüktördü Tashkı ishter ministrligi, andan kiyin, eger kabıl alsa, barıluuchu ölkönün konsuldugu legalizatsiyalayt. / ОЭЗИ не участвует в Гаагской конвенции об апостиле. Свидетельства для использования за рубежом легализуются МИД, а затем консульством страны назначения, если оно их принимает.

Photocopies are accepted only on white A4 paper, one side, at 100% scale. Forms completed in pencil, red or green ink are not accepted.